

二〇二六年度 早稲田大学大学院文学研究科
【博士後期課程】 専門科目 美術史学コース

入学試験問題
※解答は別紙(縦・横書)

注意事項

- 1 問題冊子および解答用紙は、試験開始の合図があるまで開かないこと。
- 2 受験番号と氏名は、解答用紙の所定欄に記入すること。
- 3 問題冊子は1〜6頁である。
※選択問題である。
※自身の希望する専門に応じて、日本(2〜3頁)、東洋(日本彫刻史を含む。4頁)、西洋(5〜6頁)のうちから一分野を選んで解答すること。
- 4 解答用紙は「美術史コース」1〜12頁である。
※日本・東洋は縦書(1〜6頁)、西洋は横書(7〜12頁)を使用すること。

【日本美術史】問一及び問二を全て解答すること

問一 次の文章を楷書体で翻刻せよ(文意に応じて、句読点を付すこと)。

伏見院御を位乃耐永仁此はとるも當寺
 にして愛染供をけりえかゝる般念は
 趣子細ありもや長日迄勤り永代の勤
 所くして今もかゝらるゝと邪りやうはゆ
 起念よこへく代は聖運を泳はうたは
 しゆはゆ事ひとふ尚も本音法擁護
 不運知所此聖法か久しきれも玄祖尼
 并ふた山階れをもう善蹟はたけり見
 しわすもは此地は縁をたじくまふい
 由願のすそ言揚善教事業もゆる
 も九佛法此世教るあましく六藝法
 群類孤すくひま道乃法化はひく四海
 の蒼生が兒をこ給事れ兼は冥衆お
 扶真俗因神かして威徳の月法水の面
 こりつと急急此雲射山乃よまなびく
 是よりりて九慮此種もを教公のるん
 こかき佛法願いと厳重ならたれ者
 今おひく信く十善此餘業もいんか
 しきなく百機は仁政をすみやふわは
 西のすふ物と先傳れ

※WEB掲載に際し、以下のとおり出典を追記しております。

出典：国立文化財機構所蔵品統合検索システム

(https://colbase.nich.go.jp/collection_items/tnm/A-162?locale=ja#&gid=null&pid=16) 東京国立博物館提供

問二 次の篆書を楷書体に直せ。

護家王笛暗飛磬
檄人苛屨禪禱城
岬夾田中間折柳
何刀不起故園情

【東洋美術史】

左記の問題に解答すること。

問 左記の文献史料【一】【二】は大江親通の『七大寺巡礼私記』の一節である。設問(一)～(五)について解答しなさい。

【一】

一、依金鷲行者教天王建東大寺事

口傳云、件行者宿住根本相、今在大仏殿東山中、彼木星霜多積、其根朽如洞、其中有行人、是謂金熒山之故也、号金熒行者、形躰禿童、以(一)①為本尊、以礼拜之行為常乘、^②其辭云、金輪聖王天地久云々、其音遙達叡聽、加之又本尊放光照耀王宮、于時天皇、尋聲及光行幸樹下、所出行者拜謁之剋、^③行者奏云、今思先生者、君是流沙之船師也、我則西域之行人也、為求法趣西域之時、君助成渡流沙、其時我誓願云、君依此功德可登王位、我又生一國共為師檀輿隆佛法云々、誓願不朽今以如此、^④爰天王聞此語、忽發并之願、不嫌點首之民、普唱知識、令營造東大寺給、金熒行者即良弁僧正是也、行者本住此樹下、故云根本相也、

【二】

本身木像千手觀音、此像者弘法大師御佛云々、安中尊之右方、本身木像吉祥天、斯像同安壇上在右方、容貌端嚴靈口殊勝也、^⑤望誌和尚木像影^{高三}、斯像在佛壇辰巳角、以兩手攤面皮、其中現佛身者也、其躰不可思議也、情見之精靈、縁起簡板一枚^{長四尺六寸、弘二尺、七重瓦、}、件板在佛前右壇下、載當寺縁起文、^{以上近代口也}

講堂^⑥五間四面^{瓦、}、中尊丈六阿弥陀坐像^{正、}、脇侍二躰、四天王像^{高四尺、}、斯像往古之造也、不可思議之様也

東塔一基^{七重瓦、}、安勝鬘夫人出家躰、^⑦一比丘立夫人後以左手押夫人頂、右手取利刀安夫人頂上之躰不可思議也、斯塔在金堂裏方、其内柱繪師子不可思議也、^⑧四面戸脇之左右各有連子、其下小壁内有種々師子形、是奇妙也、又心柱者四方也、其四面之曼荼羅之様、同以不可思議也、口傳云、巨勢金岡之筆云々、八幡大并廟社^{西南二方有門、}、斯神殿者在東塔之北、抑行教和尚奉勸請大并於本寺大安寺者、石清水遷宮之後也云々、又年代記云、齊衡二年八幡大并從宇佐宮移於大安寺御坐云々、案行教和尚記云、貞觀八年八月廿三日、八幡大并移山崎宮^{隱宮、}、自彼移男山峯給云々、

(一) (一) に入る仏像の名称を答えなさい。

(二) 傍線②をわかりやすく現代日本語に訳しなさい。旧字体、略字、俗字等は現代日本語の表記になおすこと。

(三) 傍線③をわかりやすく現代日本語に訳しなさい。旧字体、略字、俗字等は現代日本語の表記になおすこと。

(四) 傍線④をわかりやすく現代日本語に訳しなさい。旧字体、略字、俗字等は現代日本語の表記になおすこと。

(五) 傍線⑤をわかりやすく現代日本語に訳しなさい。旧字体、略字、俗字等は現代日本語の表記になおすこと。

(六) 傍線⑥「五間四面」について説明しなさい。

(七) 傍線⑦は何をしている造形なのか具体的に説明しなさい。

(八) 傍線⑧をわかりやすく現代日本語に訳しなさい。旧字体、略字、俗字等は現代日本語の表記になおすこと。

資料読解（西洋美術史）

問 1～3 のうちから 2 題選択して答えなさい。選んだ問の番号も記すこと。

問 1 以下の英文を和訳しなさい。

Verbal descriptions, photographs and maps are reviewed for the kind of selective information they impart. The need is established for a critical analysis of the assumption that we can not only map the invariant features of the physical world but also represent the optical world, the changing appearance of objects as it is conveyed to the camera and to the eye by reflected light. As long as this light was identified with the stimulus pattern causing visual sensations it could be assumed that appearances were uniquely determined and could thus be uniquely represented, but this view conflicts with the insight that there are many other variables influencing our visual experience.

Visual sensations as such cannot be isolated by introspection but they can be aroused and manipulated by artifice based on the knowledge of the physiology and psychology of visual perception (painting, stereoscope, film, television). The surprise caused by such unexpected visual effects underlies the notion of illusion. Artistic experiments in registering and arousing visual sensations are discussed.

These experiments show the need to give subjectivism its due without falling into the trap of complete relativism. It is here that the consideration of maps and mapping styles is helpful. The keys and symbols adopted by map makers suggest that visual conventions can but need not rest on arbitrary choice and are rarely devoid of psychological effects. These effects, however, are independent of the truth or falsehood of the information compiled by surveying instruments of any kind. It is possible to predict what aspect of a physical array will be visible from any given point in space.

出典 Ernst Gombrich, "Review Lecture Mirror and Map: Theories of Pictorial Representation,"
Philosophical Transactions of the Royal Society of London, vol.270, 1975, pp. 119-149, p. 119

※WEB 掲載に際し、以下のとおり出典を追記しております。

From "Review Lecture: Mirror and Map: Theories of Pictorial Representation," by Ernst Gombrich, *Philosophical Transactions of the Royal Society of London*, Vol. 270, No. 903, p. 119. Copyright © 1975 by The Royal Society (U.K.). <https://doi.org/10.1098/rstb.1975.0005>. Reproduced by permission.

問 2 以下の仏文を和訳しなさい。

Les Nanas sont certainement les œuvres les plus connues de Niki de Saint Phalle. Elles sont constituées d'armatures de fer, de résine peinte en couleurs vives et brillantes. Leur tête est petite et sans visage.

Elles représentent des femmes aux formes généreuses et colorées que l'on peut voir parfois dans l'espace public, des Vénus des temps modernes, qui bousculent les canons de la beauté féminine. Elles sont géantes, noires, jaunes ou blanches, parfois enceintes, debout, dansantes ou allongées, elles sont fortes et puissantes ; pour Niki, elles sont libres et heureuses, des femmes modernes qui incarnent la féminité et célèbrent la différence.

Elles portent avant tout un message féministe, mais véhiculent aussi, lorsqu'elles sont noires, un message contre la ségrégation raciale, et marquent alors l'engagement fort de Niki aux côtés des Afro-américaines dans leur lutte pour les droits civiques.

出典 Découvrez 10 œuvres emblématiques de Niki de Saint Phalle
<https://histoiredesarts.culture.gouv.fr/Dossiers-thematiques/Decouvrez-10-oeuvres-emblematiques-de-Niki-de-Saint-Phalle>

※WEB 掲載に際し、以下のとおり出典を追記しております。

"Découvrez 10 œuvres emblématiques de Niki de Saint Phalle" by Ministère de la Culture (France), used under CC-BY-SA 2.0.

問3 以下の独文はミュンヘンのアルテ・ピナコテックが所蔵するレオナルド・ダ・ヴィンチ作《カーネーションの聖母》に関する、美術館の解説文である。これを日本語に訳しなさい。

Das aus dem Besitz von Giulio de' Medici, Papst Clemens VII., stammende Marienbild ist eines der frühesten Tafelbilder des jungen, noch in der Werkstatt seines Lehrers tätigen Genies. Mit dem Typus der Madonna in einem durchfensterten Innenraum blieb Leonardo den Traditionen der Florentiner Malerei noch eng verbunden. Die konsequent dem Naturstudium verpflichtete Gestaltung weist jedoch auf die ehrgeizigen Prinzipien seines souveränen Schaffens voraus. Auch maltechnisch stellte das mit Ölfarben ausgeführte Werk ein Experiment und Bravourstück dar.

※WEB 掲載に際し、以下のとおり出典を追記しております。

"LEONARDO DA VINCI, Madonna mit der Nelke" from Alte Pinakothek by Bayerische Staatsgemäldesammlungen, used under CC BY-SA 4.0.

受験番号	
氏名	カナ
	漢字

この欄以外に受験番号、氏名を記入しないこと。
漢字氏名がない場合は、ひらがなで記入すること。

——ここから記入すること——

美術史・専門科目
日本美術

総 点

--

(裏へ続く)

--

——これより先の余白には絶対に記入しないこと——

(次頁へ続く)

Lined writing area with horizontal lines.

——これより先の余白には絶対に記入しないこと——

(次頁へ続く)

Lined writing area with horizontal lines.

——これより先の余白には絶対に記入しないこと——

(次頁へ続く)

——これより先の余白には絶対に記入しないこと——